

カタールのユネスコ無形文化遺産	Qatar's Intangible Cultural Heritage
-----------------	--------------------------------------



目次	Index
1. マジュリス、文化と社会の場	1. Majlis, a Cultural and Social Space
2. アラビアコーヒー、寛大さの象徴	2. Arabic Coffee, a Symbol of Generosity
3. 鷹狩り、生きた人類の遺産	3. Falconry, a Living Human Heritage

1. マジュリス、文化と社会の場	1. Majlis, a Cultural and Social Space
	
<p>マジュリス (مجلس) は、地域住民が集まり、出来事や課題について話し合い、情報を共有し、来客を迎え、交流や娯楽を楽しむための集会所です。地域社会が問題を解決し、弔意を表し、結婚の祝宴を行う場としても用いられます。</p> <p>通常、床に絨毯が敷かれ、壁際にクッションが置かれた広い空間で、コーヒーなど温かい飲み物を用意するための火や器具が備えられています。マジュリスは誰にでも開かれており、家族や部族、近隣住民だけでなく、離れた地域の人々も訪れます。</p> <p>長老の中でも、自然、系譜、部族の歴史に関する豊富な知識を持つ人々は重要な担い手とされています。裁判官や宗教指導者は、紛争を裁定し、政治的・社会的・宗教的な権利と責任を明確にする役割を担います。</p>	<p>Majlis (مجلس) are sitting places where community members gather to discuss local events and issues, exchange news, receive guests, socialize, and enjoy entertainment. Majlis also serve as spaces where communities resolve problems, express condolences, and hold wedding receptions.</p> <p>Space is usually large, with carpets on floor and cushions along walls, and includes fire or stove for preparing coffee and other hot drinks. Majlis are open to everyone and are visited by family members, tribes, neighbors, and people from more distant areas.</p> <p>Community elders with deep knowledge of nature, genealogy, and tribal history are regarded as key bearers. Judges and religious leaders hold special roles by settling disputes and clarifying political, social, and religious rights and responsibilities.</p>

<p>女性専用のマジュリスもあり、著名な女性の中には、学術的または文学的な性格を持つ他のマジュリスに参加する人もいます。マジュリスは民話、民謡、ナバティ詩など口承文化の継承にも重要な役割を果たしています。</p> <p>年齢を問わず開かれているため、知識は主に非公式に伝えられ、子どもたちは訪問に同行します。若者は年長者を観察し、礼儀作法、倫理、対話や傾聴、他者の意見を尊重する態度を学びます。</p>	<p>Women have separate majlis, and some prominent women also attend other majlis with academic or literary character. Majlis play important role in passing on oral heritage such as folk stories, songs, and Nabati poetry.</p> <p>As majlis are open to all age groups, knowledge is mainly transmitted informally as children accompany visitors. By observing elders, young people learn manners, ethics, dialogue, listening skills, and respect for opinions of others.</p>
---	---

<p>2. アラビアコーヒー、寛大さの象徴</p>	<p>2. Arabic Coffee, a Symbol of Generosity</p>
	
<p>アラビアコーヒー (القهوة العربية) は、アラブ社会における寛大さともてなしの伝統を象徴する重要な習慣です。コーヒーを淹れ、飲む行為は、地域社会や集団、個人にとって日常的な儀礼となっています。</p> <p>結婚式や部族集会、和解や紛争解決のための集まりで振る舞われ、特定の作法や儀礼が世代から世代へ非公式に受け継がれています。年長者や客人に先に注ぎ、右手で注ぐことが作法とされています。飲み終えた人がカップを振って合図するのも慣習です。</p>	<p>Arabic coffee (القهوة العربية) represents important aspect of generosity and hospitality traditions in Arab societies. Preparing and drinking coffee is daily ritual for communities, groups, and individuals.</p> <p>Coffee is served at weddings and tribal gatherings, including meetings for reconciliation and conflict resolution, and follows rituals passed down informally across generations. Elders and guests are served first, and coffee is poured using right hand. It is customary to shake cup to signal end of drinking.</p>
<p>集まりでは、詩の朗読、議論、思い出話が交わされることも多く、社会のあらゆる層に親しまれています。</p>	<p>Gatherings are often accompanied by poetry recitation, discussions, and shared memories, and practice is enjoyed across social groups.</p>

<p>ヨルダン (الأردن) では、アラビアコーヒーは政府高官の執務室や家庭において、寛大さともてなしの象徴として大切にされています。平和と対話を促す存在としての意味も持っています。</p>	<p>In Jordan (الأردن), Arabic coffee holds high status as symbol of generosity and hospitality in offices of senior officials and in homes, both inside country and abroad. Practice also serves as call for peace and dialogue.</p>
---	--

<p>3. 鷹狩り、生きた人類の遺産</p>	<p>3. Falconry, a Living Human Heritage</p>
	
<p>鷹狩り (الصفارة) は、主にハヤブサを訓練し飛ばす伝統的な技術と実践です。時にワシやタカなども用いられ、4000年以上にわたり世界各地で行われてきました。</p> <p>当初は食料獲得の手段でしたが、のちに社会活動や余暇、自然とのつながりを深める文化として地域社会に根付きました。現在では、あらゆる年齢層の人々によって行われています。</p>	<p>Falconry (الصفارة) is traditional art and practice of training and flying falcons, and sometimes eagles, hawks, and other birds of prey. Practice dates back over 4000 years and is documented worldwide.</p> <p>Originally means of obtaining food, falconry later developed social and recreational values and became way to connect with nature. Today it is practiced by people of all ages.</p>
<p>多くの国で重要な文化的象徴とされ、家庭内や訓練クラブでの指導を通じて世代を越えて継承されています。現代の鷹狩りは、鷹や獲物、生息地の保護、実践自体の継続を重視しています。</p> <p>鷹匠たちは多様な背景を持ちながら、繁殖、訓練、世話、用具、そして人と鳥の結びつきといった共通の価値観と慣習を共有しています。専門病院や繁殖施設、自然保護団体、用具製作者も支援に関わっています。</p>	<p>In many countries, falconry is key cultural symbol and is passed down through families and training clubs. Modern practice focuses on safeguarding birds, quarry, habitats, and tradition itself.</p> <p>Falconers come from diverse backgrounds, yet share common values and practices related to breeding, training, care, equipment, and bond between falconer and bird. Community also includes hospitals, breeding centers, conservation groups, and traditional equipment makers.</p>

